

ROMÂNIA

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE The Ministry of National Education

UNIVERSITATEA TEHNICĂ DIN CLUJ-NAPOCA *1)

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

*2) Acest supliment însoțește diploma cu seria nr.
The Supplement is for diploma series no.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie din certificatul de naștere <i>Family name(s) at birth certificate</i>	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i>
			NU ESTE CAZUL / NOT APPLICABLE
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei <i>Initial(s) of father's / mother's first name(s)</i>	1.2b	Prenumele <i>First name(s)</i>
1.3a	Data nașterii (anul / luna / ziua) <i>Date of birth (year / month / day)</i>	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul, țara) <i>Place of birth</i>
1.4	Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>	1.5	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1	Denumirea calificării și titlul acordat <i>Name of qualification and title awarded</i>		
	MANAGEMENTUL PROIECTELOR SI EVALUAREA PROPRIETATII / PROJECT MANAGEMENT AND PROPERTY EVALUATION MASTER / MASTER DEGREE		
2.2a	Domeniul de studii <i>Field of study</i>	2.2b	Programul de studii <i>Programme of study</i>
	INGINERIE SI MANAGEMENT / ENGINEERING MANAGEMENT		MANAGEMENTUL PROIECTELOR SI EVALUAREA PROPRIETATII / PROJECT MANAGEMENT AND PROPERTY EVALUATION
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i>	2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor (în limba română) <i>Faculty administering the final examination</i>
	UNIVERSITATEA TEHNICĂ DINCLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată / accredited public university		FACULTATEA DE CONSTRUCTII FACULTY OF CIVIL ENGINEERING
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i>
	UNIVERSITATEA TEHNICĂ DINCLUJ-NAPOCA universitate publică acreditată / accredited public university		FACULTATEA DE CONSTRUCTII FACULTY OF CIVIL ENGINEERING
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i>		
	ROMANA / ROMANIAN		

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL

3.1	STUDII UNIVERSITARE DE MASTERAT / NIVEL DE CALIFICARE 7 CNC/CEC MASTER STUDIES / LEVEL OF QUALIFICATION 7 NQF/EQF	3.2	2 ani (120 credite ECTS) 2 years (120 ECTS credits)
	Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i>		
3.3	Diplomă de inginer, arhitect sau licență și examen de admitere Engineer, architect or license diploma and admission exam		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

4.1	Forma de învățământ / <i>Mode of study</i>
	ÎNVĂȚĂMÂNT CU FRECVENȚĂ / FULL-TIME
4.2 Competențele asigurate prin programul de studii <i>Learning outcomes of the study programme</i>	

COMPETENȚE PROFESIONALE

- 1 Elaborarea studiilor și a documentațiilor tehnico-economice pentru fundamentarea investițiilor.
- 2 Analiza, elaborarea procedurilor și identificarea resurselor pentru proiectele de investiții.
- 3 Competențe de manager de proiect (cu atestat MMFPS).
- 4 Aplicarea metodelor de recrutare și selecție a personalului.
- 5 Întocmirea și optimizarea planurilor strategice la nivel organizațional.
- 6 Elaborarea cererii de finanțare pentru proiecte finanțate din fonduri nerambursabile.
- 7 Întocmirea documentației pentru obținerea autorizației de mediu.
- 8 Elaborarea procedurilor și specificațiilor pentru controlul calității.
- 9 Analiza soluțiilor de evaluare a clădirilor rezidențiale, industriale, turistice și comerciale.
- 10 Analiza soluțiilor de evaluare a activelor necorporale și a bunurilor cumpărate în leasing.
- 11 Analiza soluțiilor de evaluare a fuziunilor, achizițiilor și garantarea împrumuturilor.
- 12 Întocmirea raportului de evaluare pentru proprietăți imobiliare.
- 13 Analiza documentațiilor tehnico-economice pentru execuția lucrărilor de construcții.
- 14 Programarea și conducerea lucrărilor de construcții civile, industriale și agricole.
- 15 Urmărirea realizării lucrărilor și îndeplinirea exigențelor de calitate impuse prin caietele de sarcini, recepționarea lucrărilor de construcții.
- 16 Dirigenție de șantier, responsabil tehnic cu execuția în urma atestării de către organele abilitate.
- 17 Elaborarea documentațiilor tehnico-economice pentru licitarea și ofertarea lucrărilor.
- 18 Analiza comparativă a soluțiilor tehnico-economice de realizare a proiectelor de construcții.
- 19 Tehnici de marketing.
- 20 Servicii tehnice în cadrul instituțiilor, societăților comerciale și a regiilor de specialitate.
- 21 Posibilitatea participării ca membru specialist, lider, în colective de cercetare.

COMPETENȚE TRANSVERSALE

- 1 Capacitatea de a rezolva probleme complexe, prin luarea și asumarea unor decizii profesionale, cu respectarea normelor și eticii specifice domeniului.
- 2 Capacitatea de a conduce o echipă, de a lua decizii, atribui și delega sarcini, cu aplicarea tehnicilor de relaționare și muncă eficientă în echipă.
3. Autoevaluarea obiectivă și diagnoza nevoii de formare profesională continuă în scopul inserției pe piața muncii și a adaptării la dinamica cerințelor acesteia pentru dezvoltarea personală și profesională. Autocontrolul învățării și utilizarea eficientă a cunoștințelor de tehnologia informației și a comunicării.

PROFESSIONAL COMPETENCES
1 Developing studies and technical-economical documentation for funding investments.
2 Analyzing, developing procedures and identifying resources for investment projects.
3 Applying methods for personnel recruitment and selection.
4 Competencies of project manager (certified MMFPS).
5 Developing and optimizing strategic plans at organizational level.
6 Developing applications for non-reimbursable funds projects.
7 Preparing the documentation for obtaining environmental permits.
8 Developing procedures and specifications for quality control plans.
9 Analyzing solutions for assessing residential, industrial, tourist and commercial buildings.
10 Analyzing solutions for assessing intangible and leased assets.
11 Analyzing solutions for mergers, acquisitions, and loans guarantees.
12 Drawing up the appraisal report for real estate investments.
13 Analysis of technical and economical documentation for the implementation of construction works.
14 Scheduling and management of civil, industrial and agricultural building works.
15 Monitoring and management of construction works fulfilling quality requirements specified in specification sheets, reception of construction works.
16 Site inspector, on site constructor, after certification by authorised bodies.
17 Drawing up the technical economic documentation for bidding.
18 Comparative analysis of the technical economical solutions for construction projects.
19 Marketing techniques.
20 Technical services in institutions, commercial societies and specialized administrations.
21 The possibility of participating as expert member, leader in research collectives.
CROSS COMPETENCES
1 Capacity to solve complex problems, by making and assuming professional decisions, while respecting the norms and ethics specific to the area of activity.
2 Capacity to manage a team, to make decisions, assign and delegate tasks, by applying efficient teaming techniques.
3 Capacity of self-evaluation and diagnosis on the need of continuous training for succeeding in the labor market and adapting to its dynamics for personal and professional development. Self-education and efficient use of knowledge in information and communications technology.

Sfârșitul listei competențelor cap. 4.2 / The end of learning outcomes list cap. 4.2

4.3 Detaliile programului absolvit, calificativele/notele/creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății) <i>Programme details and the individual grades/marks/ number of ECTS/SECT obtained (according to Faculty Student Records)</i>							
Nr. No.	Denumirea disciplinei / Subject	*)Total ore Number of hours		Nota/Grade		Nr.credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem

Anul I (anul universitar 2017-2018) / 1st year of study (2017-2018 academic year)

1	Managementul strategic și al inovării / Strategic Management and Innovation	28	14		-	5	-
2	Managementul resurselor umane / Human Resources Management	28	28		-	5	-
3	Formarea prețurilor pentru construcții și calcul de cost / Structure of Prices for Buildings and Cost Calculation	14	14		-	4	-
4	Evaluarea bunurilor imobile (I) / Assessment of fixed assets (I)	28	14		-	4	-
5	Limbi moderne aplicate / Applied Modern Languages	14	14		-	4	-
6	Activitate de cercetare (I) / Research Activity (I)	0	14		-	8	-
7	Evaluarea firmei și patrimoniului (II) / Assessment of Organization and Assets (II)	14	14	-		-	4
8	Evaluarea bunurilor imobile (II) / Assessment of Fixed Assets (II)	28	28	-		-	4
9	Managementul deșeurilor și protecția mediului / Waste Management and Environment Protection	14	28	-		-	4
10	Ingineria calității / Quality Engineering	14	14	-		-	4
11	Managementul proiectelor / Project Management	28	14	-		-	4
12	Etică și integritate academică / Ethics and Academic Integrity	14	0	-		-	2
13	Activitate de cercetare (II) / Research Activity (II)	0	13	-		-	8
Promovat cu media *) / Pass, average grade per academic year:							
Total credite / Total ECTS/SECT credits:							60

Anul II (anul universitar 2018-2019) / 2nd year of study (2018-2019 academic year)

14	Cercetări operaționale / Operational Research	28	28		-	5	-
15	Audit financiar / Financial Audit	14	14		-	4	-
16	Marketingul firmei / Marketing	14	14		-	4	-
17	Achiziții publice și contractarea lucrărilor de construcții / Procurement and contracting of construction works	14	14		-	4	-
18	Tehnici de accesare a fondurilor nerambursabile / Techniques of Accessing Non-Reimbursable Funds	28	28		-	5	-
19	Activitate de cercetare (III) / Research Activity (III)	0	14		-	8	-
20	Practică de cercetare / Research Practice	0	14	-		-	10
21	Practică pentru elaborarea lucrării de disertație / Practice for Dissertation Thesis	0	7	-		-	10
22	Elaborarea lucrării de disertație / Elaboration of Dissertation Thesis	0	7	-		-	10
Promovat cu media *) / Pass, average grade per academic year:							
Total credite / Total ECTS/SECT credits:							60

Sfârșitul listei disciplinelor cap. 4.3 / The end of subjects list cap. 4.3

Promovat: Pass:	Media aritmetică a anilor de studii *) : The arithmetic mean of the study years :		Total credite : Total ECTS/SECT credits :	120
--------------------	--	--	--	-----

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.
 Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția domeniul de studii INGINERIE SI MANAGEMENT, programul de studii MANAGEMENTUL PROIECTELOR SI EVALUAREA PROPRIETATII este, iar media maximă este, titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți.
Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of, field of study ENGINEERING MANAGEMENT, study programme in PROJECT MANAGEMENT AND PROPERTY EVALUATION, are: lowest averageout of 10) and highest average (out of 10), the degree holder is ranked out of graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

În conformitate cu Contractul de Parteneriat UTCN-ANEVAR, absolventul are competențe de evaluator proprietăți imobiliare.
According to the Partnership UTCN-ANEVAR, the master graduate has competences in real estate appraisal.

Site-ul universității / University web site:
<http://www.utcluj.ro>
Site-ul ministerului / The Ministry web site:
<http://www.edu.ro>

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE SI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuarea a studiilor (după promovarea examenului de finalizare) / *Access to further study (after passing the final examination)*

Studii universitare de doctorat / Doctorat studies

Statutul profesional (dacă este cazul) / *Professional status (if applicable)*

Dreptul de a profesa potrivit calificării și titlului acordat, conform competențelor asigurate prin programul de studii.
The right to practice according diploma and acquired competence, in conformity with the skills presented in the curriculum studies.

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția
 Position

Semnătura
 Signature

Funcția
 Position

Semnătura
 Signature

Rector / Rector

Secretar șef universitate / University Registrar

Decan / Dean

Secretar șef facultate / Faculty registrar

⁶⁾Nr. și data eliberării / No., dated.

Ștampila sau sigiliul oficial / *Official stamp or seal*

Acest document conține un număr de 6 pagini
This document consists of 6 pages

L.S.

¹⁾ Denumirea ministerului și a instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of ministry and institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off.

⁵⁾ Media aritmetică a anilor de studii, cu două zecimale, fără rotunjire.

⁵⁾ The arithmetic mean of the study years with two decimals and without rounding off.

⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

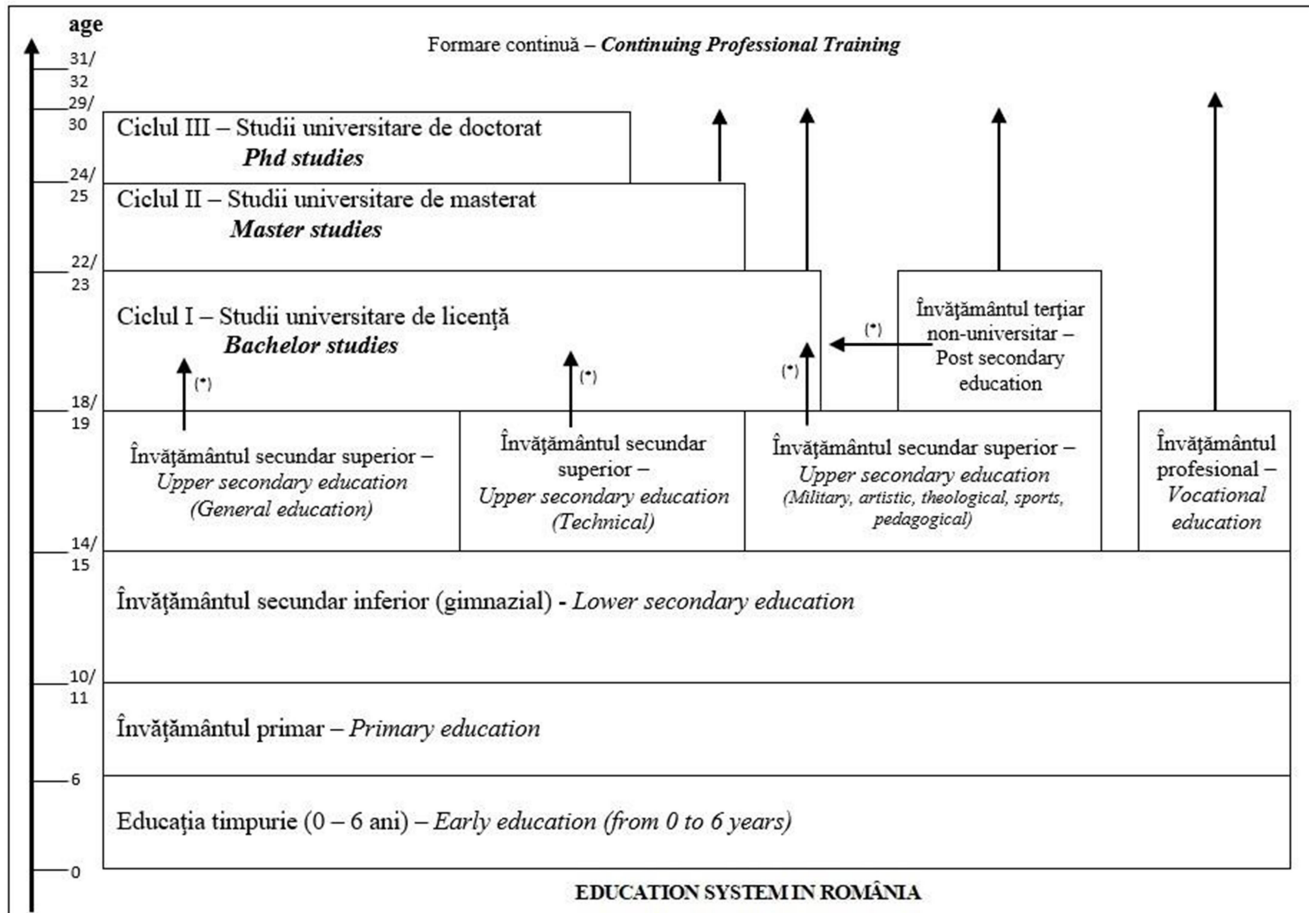
Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

Punctul 4.3 "Detalii privind programul absolvit (conform Registrului matricol al facultății)" va fi completat cu durata corespunzătoare programului de studii universitare de master sau cu durata profesiilor reglementate.

The point 4.3 "Programme details and the individual grades/marks/ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records)" will be completed with the appropriate duration of university master's program or with duration of regulated professions.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).
Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).
Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din (EQF/CEC).
Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Medicină dentară – 360 de ECTS/SECT, Farmacie – 300 de ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 de ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT, Arhitectură de interior – 300 ECTS/SECT, Design de produs – 300 ECTS/SECT).
For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT, Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT, Architecture of inside – 300 ECTS/SECT, Design of product – 300 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivel 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011 / According to Law no. 1/2011